

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ի Ս Ք Ը

Ի պաճ. Մէնմուայր Հասարակ ըստար. վէ
Եօթնու կիւնիւթիւնսն մասաւս Է՛ր կիւն
Թապ ու նէշր օրուսանաւ արք
Սէնէլիլի բէշին 2 աստէտ լիւսալի օսմանի
Աթը պարզը . 4 » » »
Յաշրա իշինն բօսթա իւճըթի զամմ օրուր
Պէնէր նուսթիսի 1 զուրուշա տրը :

Հ Ո Ւ Ս Ք Ը

Իլանաթըն սրրասը պիր տէֆալը 3 ՊՂՂ .
Իքի տէֆա իշինն պէնէր սրրասընա 2 »
Իւշ տէֆա իշինն պէնէր սրրասընա 1 »
Իւշ տէֆասան զկյատէ վէ ուզուի իլանաթ
Իշինն պրընա բազարը օրուսուր
Տաշրալարտան կէլէն մէքի ուպուրն բօսթա մէ
սարիֆինի , կէստէրէն վիրէնէք տիր :

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԵ ՊԵԼԵՏԻՅԵ ՎԵ ԻԼՄԻՅԵ

ՎԵ ՄԵՎԱՏՏԸ ՆԱՖԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԵ ՄԻԻԹԱՍԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 8 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ՄԻԼԻՅԵ

ԲԱՐԱ ՀԱԶՐԷԹԼԵՐԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Կէշէնլէրտէ Բօմայա կիտէրէք ,
Բարա հազրէթլէրի հուզուրուստա
պէշանը հալ իտէն Պէնիլիպալը Գա
թօլիք զկյարէթիլէրէ ճէվապէն միւ
շարիլէյն Բարա թարաֆընտան իլրատ
օրուսան նութօլն մուհիմմ ֆըզրա
որ պէր վէճհի աթի թէրնէմէ օրուս
տու :

« Սէվկիւիւ Էվլատար ,
« Հազգ թէալա հազրէթլէրին
մուսթիլէթլէրէ քէնտի վէքիլի ասլա
տիլիլի քէլը օլմայա թէնէզլիլ Էթ
մէյէնէք տիր : Գօ՝ ճիւմէ ալէմ պու
տէտիլիլի պիլան . Էկէր պէն Բիլի
սանըն տիւշար օլտուղու ֆէնալըզար
իւզէրինէ կէօզ եաշլարը տէօթիլօր
սում , պու Սլաշնէ Էմիր տիր , վէ
պէն Հազգ թէալա հազրէթլէրին
Էմիրէրինէ իթաաթ Էթմէյէ մէճպու
րում : Էվլէթ , պու կիւնքի կիւն սօ
յուլուշ , զինճիլպէնտ օլմուշ վէ
թազէրիլ իսլիլիլ օլման Բիլիսա , քէն
տինէ զուլու թաաաթի իտէնլէրէ վէ
ալէլիսուսու միլլէթլէրին գաաթլէ
րինի իտարէ իյլէյնլէրէ տօղու տէօ
նէրէք , Էլէմ վէ թէնէսիլֆ ֆիլանը
աքս Էթմէքտէ տիր : Նէ՝ իշինն պէն ,
քէնտի Էվլատարըն Էվրօքանըն պա
զը պէլտէլէրինտէ նէֆի օլուսուշ ,
թէնէսիլ Իսլիլիլ , մաշքիւմ զըլըն
միշ վէ մաշպէյիլէրէ իլգա օլմուշ
կէօրէնէլիլ , աճապա պէնիմ Էվլատ
լարմ , եանի հազիլ Էթմէյէ Էվլատարը
օլտուղլարը իշինն մի :

Նէ՝ իշինն հազրէթի իսանըն պա
նա իհասն Էթմիլի հուզուրու , թա
լիմ ու թաշիլ սէրպէսթիլէրին , վէ
սիլիլէյն մէրաթիլի թէշքիլ իտէ
նէք օլման ըուէսապի ըուհանլիլ ին
թիլիսալը իսթիլլալիլէրին պէնտէն
ալը յօրսուշուղ : Նէ՝ իշինն բիսթօ
պօպարա , ընհապիլն կիւրուհուսու
մուրտարլայան լէքէլէրի երզմապ ,
վէ եարէլէրի շիֆարէզլը Էթմէք իս
թէտիլլէրինտէ մանի օլուրօրու
նուղ , վէ ծնարըն տէյիլ եալընը
թէնէսիլ Էթմէք իսուսուսուսուս օլման
թէտիլլէրինի Էլլէրինտէն զաապ Էթ
մէքտէ , իլլա ֆէնասը շու տուր քի ,
ճէզպայա միւսթաշազգ պուլուսանլա
րա պիլէ միւսաաաթլէր իթա Էթմէք
տէսիլիլ :

Նէ՝ իշինն պուրտա , Էվլէթ Գա

թօլիլլէրին մէրէքի օլման Բօմա իշին
տէ պիլէ պիլ ճիւմէ սաթիլէ մէզնէպ
լէրին սէրպէսթիլէ ինրասը իշինն միւ
սաաաթ Էթմէքտէսիլիլ : Նէ՝ իշինն
պիր թազըմ եալանընը մուսթիլիլ
րինէ շու եա պու հերետիկոսութիւ
նու թալիմ Էթմիլլէրինտէլէրի իշինն
ըուսաթ վէրմէքտէսիլիլ , վէ Նէ՝
իշինն Գաթօլիլ մուսթիլիլ վէ մուսթ
լիլլէրինի հիլլէքեար թէֆիլլէրէ
թապի իտէրէք վէ սիլլէրէ րաճի օլ
մայան մաստիլլէրտէ հաքիմանէ տալ
րանարապ , հազարընտա զուլու ու
թաաաթիլիլ ինրա Էթմէքտէսիլիլ ,
վէճապը Նէ՝ իշինն չալըմադ Էմիր ի
տէրէք վէ Բիլիսանըն Էմիրէրինի ա
լըգտան ալըա զէնքէնէրէք եօր
թուլարը թէնէնի Էթմէքտէսիլիլ :

Վէ սիլլիլիլ պիլանըն հիւքիմաա
լարը , պու կիլի համիլիլ պիր մի
րաա օլաաաաաաաաա միւսաաաա Էթ
մէյէրէք , վէ անը սիլլ վաաիլլէրիլ ալ
միշ օլտուղուսուղու իրայէ իտէրէք ,
ընհապիլն զկյարէթլէրինի համիլլէ
րինի եէտիլիլ կէշիլլէրէ քէնտի
նիլիլ միւղթիլիլ մի զանն իտէր
սիլիլ : Իշլէ Բիլիսանըն արղ Էթմի
լի մէսիլլէրէ պուլար վէ պու կիլի
լէր տիր , հալ պու քի պու պապա
նէվապ վէրիլլէրէրտէ վէ եաթօթ
թաշգիլլարտէ ճէվապ վէրիլլէրտէ
տիր :

« Լաքին սիլլ պանա զուլու ու թա
աաաթիլիլ ինրա Էթմիլլէրինիլ հալտէ ,
տէմիլ տիր Բիլիսա , քէնտի ճանընը
զը պիլլէրէ կիւնահալարա թաշիլլ
իլլէմէքտէսիլիլ , վէ օ կիւնահալար
հէր կիւն արթարապ , սօնուշուղու
պիր աւ Էվլէլ եազլաշարըն » :

Իմոի տուրուշուղ , եօգսա Հազգ
թէալա թարաֆընտան միւսաաաթ օ
լաճապընը : Նիլլալ իտէրիմ թանըրը
թաալա հազրէթլէրինտէն քի , պէնիմ
շու սէտամ իշիլիլիլ :

Խիւլասա , պէնիմ զայէթ սէվկիւ
լիւ Էվլատարըմ , հազընընտա օ
լան մուհապիլթ սուլղուլարըմ
թէնտիլ իտէրիլ վէ Բիլիսանըն սէր
պէսթիլլէրինի , հիւքիմաալարըն Է
լիլլէրէ կէրույէ ալմադ իշինն սահի
հէն գաթօլիլ օլմայարա եէկիլիլ
գապիլ վէ սապիլթ օլմանը իթմա
իսիլ , պուլուստան պիր գաշ կիւն Էվ
վէլ Լալլալ զկյարէթլէրինտէ պէյան
իլլէրինի սիլլէ տաթի պէյան իտէ
րիմ : « Սէյլլէյնիլ » : Հաքիլլէրտէն
իսթիլա իտէնէք օլտուղուսուղ իսու
սաաթ իշինտէ շուսու տաթիլ թա
լէպ Էտին քի , ագար իլլալիլաճ գօնթ
րաթընտան Էվլէլ րաաթիլլէր ըուհա

նիլլէ ինրա օլուսուսու , չիւնքի պու
սուրէթլէ ըուհապիլլարըն զալիլիլ տա
լի թապիլթըլլա րահաթ իտէ
նէք տիր :

Բուհապիլար պու վէճհ իլլէ պա
զէն զայէթ միւշքիլլ հալլէրտէ պու
լուսաաաաաաաաա կիլիլ , ագար մու
գալլէլ իտէն չապարա տաթիլ քիլի
սաաա նիքեաշ օլմաաաաաաա հալտէ ,
լալըլլ վէ մուսթաաաաա պիր պազը
իթմիլլէրիլ իլլ րապիլ օլմուշ օլմա
լար : Սէյլլէյնիլ , քի Բիլիսա հէր
նէվիլ էնիլլէրէ գուրթուլարապ , գու
պու աաթիլլէր սէլլալթ վէ սաաաթիլ
իշինն հարաքէթ իտէպիլիլ :

Բիլիսա գապիլ պիր գայա իւզէ
րինէ պիլա օլմուշ օլտուղուսուս
անըն հիլլ պիր մուսթիլլէրտէն
գօրգօպաաաաաաա պիլիլիլ Գու իսու
սուսու Բիլիսանըն տիւշմէյիլիլ պի
լէ իգար Էթմէքտէ տէյիլ իտէլլ տէ
լաքին պիլլաթ մանաաաաաաաաաա
Մանապ օլ իսաթիլլէր Բիլիսանըն պիր
վալիլտէյիլ ազիլլէ օլտուղուսու թա
նըմապ իսթմէպիլլէրիլ չէյլէ տուր
սուս , անէ Էմիլլէրիլիլ վէ գըս
գաաաաաաաաա տիւշմէն նազարըլլապա
մաաաա , վէ քէնտիլլէր րաճի օլման սէր
պէսթիլլէրիլ ինքեար կէլլէրտէ տիր
լէր : Էկէր պուլար քէնտիլլէրինի քէօր
լաաաա աղղաղը շաթիլլէրիլ թէնա
վուղ իլլէսէլլէր , օլ վազըլթ Բիլիսա
նըն սըֆաթըն , վէ օնա վէրիլլիլ օ
լան սէրպէսթիլլէրիլ տայիլ իլլ Էվ
գաթիլ ֆայտիլլ օլտուղուսու անլար
լար : Մէսէլլա ըուհապիլլարըն թարի
գաթ թէշքիլ Էթմէլլէրինէ ըուսաթ
վէրին , օլ վազըլթ պուլուսու ֆայտիլ
րինի կէօրէնէքսիլիլ :

Տիլիլ վազըլթլարտա թարիլլաթ
լարըն իթիլլարըն (Ղաաաաաաաա թիլլ)
Էթմիլլ օլտուղուսուս , պուլուս թէ
քէրիլլ րիւնէ հաճէթ կէօրմէմ : Մն
ճաղ թարիլլաթլարըն մէվճուսիլլէ
թիլլին ֆիլիլ ֆայիլտէլլէրինտէն պի
րինի կէօթէրմէքլէ իթմիլլա իտէ
րիմ : Շէյլլէրիլ , նիլլէ ֆազիլլէր աճ
գալլաղլարըն հալտէ , մանաթըն
գաթուլարընտա քէնտիլլէրինէ վէրի
լէն ճիւզիլլէ չօրպա վէ պիր մըգաա
էքմէք պուլարըն քէսպիլ գուլլէթ
Էթմիլլէրիլ իտիլ : Իշլէ ըուհանի թա
րիլլաթլար րահիլլէրիլ Բօմաաա
թարտ սլ թէպիլիլ օլտուղուսուս Էվ
վէլ , պու ուսուլ ինրա օլուսու , վէ
նիլլէ աաթիլլէր օլ պապտէ իսթիլլա
իտէլլէր իտիլ : Շիլլիլ իտէ իլլա
ըուհանի թարիլլաթլար գալլաճ օլ
սուղուսուս , նիլլէ ֆազիլլ վէ պիլա
րէլլէրին աճըլտան պիլլէրման սօ

գազլարտա տիւշալիլ կէօրիլլէլլ
մու : Էկէր ընհապիլլն սօլուլմաճըլ օլ
սայար , օ հալտէ Էնալիլիլ զկյատէ
տիլլաթլէրէ գալլըրը վէ թալիլ վէ
թաշիլ Էթմիլլէրիլ , վէ մաշպէստէ օ
լանլարըն սայլընը աղալարապ , ճէ
միլլէրիլ պէշէրիլլէյն պէյիլա պիր
իլլաթլէր Էթմիլլ օլուր իտիլ :

Բիսթօպօսանտան պիրի պանա
նաղ Էթմիլլիլ կիլիլ , ինիլիլլ վիւ
քէլաաաաաաաաա պիր զալթ , ինիլլէր
րաաա ըուհապիլ սիլլիլլէրիլ մէրաթի
պի թէնէսիլ օլուսաաաաաաաաա աղ Էվ
վէլ , րիսթօպօսու միւսայիլլէյն « Է
հալիլիլիլ ալլաղը համիլլէր թարիլ
գինէ սէվլ Իտիլիլ , գիրա օլ պապ
տէ աղիլ իշիլլաաա վար տըր » տէր
իմիլ , վէ միւսայիլլէյն րիսթօպօս իտէ
քէնտիլ րէֆիլլէրիլ իլլէ պէրապէր ըօր
սու միւսայիլլէյն հազլը արղուսու
նա մուվաֆիլլաթ Էթմէյիլ վաա Էթ
միշ տիր : Պուրաաա իտէ , վիւքէլ
պուլուսու մուղալիլիլ հարաքէաթտա
պուլուսաաաաաա վէ Էնալիլիլ ըրիւ
կէաղը Էքիլ պօրա թօրլայան վա
իլլէրէ թէքը իլլէմէքտէ տիր :

Սէլլ ումու մէյլլէրէք , պազը
հիւքիլլէրիլ քէնտի Էնալիլիլիլ զիւ
յատէ ըուհապիլ թարաֆտարը օլա
մալարը իշինն , նաալ քի քէնտիլլէրի
սէյլլէմէքտէ տիրէր , թէրաաա Էնա
լիլի կիլիլ հազրէթիլ իսայը աղ վէ
եաթօթ հիլլ գապուլ Էթմէք իսթմէ
մէքտէ տիրէր :

Էվլէթ , հալը հազըրտէ սէր
պէսթ միւսաաաաա իտէնլէրին տօթթ
լուղու , Հազգ թաալա հազրէթլէրի
նին տօթթլուղուսուս զկյատէ միւ
րաճաա թուլթուլաաաա , վէ սահի
պիր իրիլլիլլան մաաաաաաաա կէշի
րիլլէն Էօմիլ , ըուհանի թաաաաա
լուղ աաա օլուսաաաաաաաաաաա :

Լաքին իլլալ իլլիլլալլըն պաշըն
տա պուլուսանլարըն Էքիլլալլարըն պու
կէօնա օլտուղու հալտէ , սիլլին վէ
տահա նիլլէ միւսիլլարա Գաթօլիլ
լէրին Էքիլլաա վէ թաաաաաաաաաա
պու թարղ օլմայըլ , սիլլ վէ օ Գա
թօլիլլէրիլ հէր շէյլլէ Էվլէլ հազրէ
թիլ իսանըն շան ու շէօրէթլիլիլ , գը
լուպու աաթիլլէր սաաաթիլլէրիլ վէ Բի
լիսանըն սէրպէսթիլլէրիլ արաաաա
տաաաաաաաա :

Տիյարպէքիր վիլայէթի ճէլիլէսի
վալիէյի, Գօնեա վալիսի էսպագ-
տէվլէթլու Ահմետ Թէվֆիկը բաշա
հագրէթլէրինէ,

Մ Ի Ի Թ Է Ն Է Վ Ի Յ Է

(1566 հռոմէրօտան պաղիյէ վէ իսիթամ)

էշգըրյառան տախի Յ քիշի թէէէֆ,
վէ պիր դաշ քիշի ճէրէ խախմիշ օւ
տոււղու, վէ խանան խախ մէգքիւր
էրզուզէտ վէ Գարնաքի վէ թուլա
վէ վէրէրպօ գարնիէէէրի էնալիսի
արզը խախման խաէրէք, խաէէէէրի
տէ խաքան խալտրիքէրէ, վէ չու միւ
սատէմէէրտէ ասաքիրի ինթիյա
թիյէտէն եալընըզ պիր չէնիտ վէ
պիր մէնըուհ օլուպ, պաշապ պիր
սազաթիլըզ վուգու պուլմաարըր էհ
նի բազար միւթէսարքիլըրնտան
գալաթիւրպաթ վիլուտու խոէն մու
պալթըրմը մաշալիէ մաալէրնտէն խա
թիֆէնամ օլունմուշ տուր :

խանէ 3 ատէտ ինչէլէ շէշխանէ վէ 2
ատէտ տէմլը գըլը՝ ինէ եվվէնէ եշ-
գըշանըն ախը ու զասպ էլթոթիքէր
պլը մըգտար Ֆայլանաթ խթիթրտատ
օլունաւաթ Վլիլըրտը գօմանաւաթ
ղը վէքիլի պին պաշը ըրթթիթլու Ապ-
տուլլահ վէ գապմագամ Ապտիլվա-
հիտ էֆէնաթիլէր ինէ մլումայիլէշխանմ
Մուսթաֆա վէ Հայտար պէյլէրտէն
վէքաթէլթի ալիլինի Վիլայէթլուէնա-
հիլէ կէնէն լթէլէկրաֆնամէ վէ լթահ-
րիրաթը մուֆասաթէ մանլլէրինտէն
խթիլաշար օլունամուշ տուր :

Մահը հալը բռնվինն ծն տեօր
տիրեննի բաղար կհնինս սասաթ սե-
քիդ բատտէլէրինաէ 500 նէֆէրաւնէ
միւլէնէհալիդ էշգըրա վէ տաղլը Պը-
րանէ գասապարանտս պիր սասաթ մի-
ասֆէտէ վարզ Պօճա գարկէսի հու-
տուս ճիվարնտա կէգտրիլէն Տո-
րիլէ գօլու իւղէրնէն հիւճիւմ էթմէ-
լէրնէ մէպնի, տէրհալ Բօճօլա վէ
թէրկօլիլթիւ մասաքրիլ մուալինէսի
պին պաշըլարը Ալի վէ Էօմար վէ Սա-
լիս աղարազ գօմանտարըլա, վէ նի-
ղալմիլէ պիրիւնճի Թապուրուտանն ճ-
պէօլիւք, վէ իշլէնճիւ Թապուրուտ-
տան 2 պէօլիւք, վէ րէտիֆէսան 1
պէօլիւք մասաքրիլ չահանէ վէ մէվ-
ճուտ մասաքրիլ զապլիկէ իլէ 2 Թօթ-
պին պաշը րիֆալիւ Մէճմաւ Էֆէն-
տի վէ գօլ աղարազ ֆիթիւմէթիւ-
Մուսթաֆա Էֆէնտի մայէթլէրինաէ
օլտուղու հալտէ, իւղէրլէրնէ սէֆ-
վէ իղթիլը Խտէն նուգաթը զապլիկէ
օլունարազ, պատէղրուպ սասաթ
հարլուն դատարը միւմթէտ օլուն մու-
էպարէպէտէ էշգըրա վէ տաղլը միւն-
հէղիմիլն վէ մէքհուրէն օրման աշըրը
ֆիրար էլլէտիլէրի վէ մուհարէպէ-
տէ պիղիմթ լիարաֆտան 2 նէֆէր Բօ-
հօլու խաֆիֆճէ մէճրուճ օլուպ, էշ-
գըրա վէ տաղլուտան մէլտանտա կէօ-
րիլիլիւ 13 նէֆէր մաղթուլ վէ մէճ-
րուհարը զար Խտէ տէ, միգտարը
մէճհուլ պուլունտուղու Պըրանտա
պուլունան միրի լիլա իղէթիլու Մուս-
թաֆա պէլին վուղու պուլուն իշարը
իւղէրնէ Ենէնի բաղար իւլիթսար-
ըքիլըլընտան պիւլտիլլիւի տիրէ

(Պ Է-ա)

Պիլ ճիւղէ վիւայաթը շահանէւ իրսաւ
պուրութեան էւլաթիմնաւէյի տաթի տուրէթի
տիւր :

Տէպլէթլու Էֆէնտիմ հաղրէթլէրի ,

Ֆիլ 2 րամադան սենե 92 թար-
խինաե, պա իրասեյի սենեյե թես-
թիբ դբլնան լմահրիրաթը սնապե-
րնեն պիր ֆըզդասը մնայիսի իտա-
րե հեյեթինյն հեր սըրոֆ թեպաս-
նըմ տահիհեն մունթեթեպ վե միւ-
հիմ մահին օլան դեվաթեթեպ միրքե-
քեպ օլմաթը վե պուրնլարեն կիրաթ
տեհեյի միւթապաթ վե արանըն տիւ-
չարը իւթիխֆաֆ օլմահարը լիւզըմ
թաւսիյե օլունմուշ իտի : վե պու-
պապոե պիր տեհեհե տաշանադար
գեզգաթը տե վեթեթերինե հեյալինե
իպլիտար օլունուր Մալիմիւ պաշ-
էրի օլտուղը իւզրե, հիւրեմեթ
իհրաիյե եանի վիլայաթ տա վալիէ
վե լիվա վե գաղատա միւթեպարը
վե գայմագամլար էսասեն իքիվագի
ֆե իլե միւքէլէֆ օլուպ, անըն պիր
մեսայիհի վադապըր օտոզլուտան օտո-
լուպ լուլլաթ եթմեք վե տիեթրի հե-
յեթի միւշալիքտար օլան ազայի մե-
նայիսին րէյ ու գարարարըրն թահ

գիւղ վէ իսթիմատան սօնրա, նէթա-
յիծի միւղաքէրաթմա թաթիլդէն
իծրայի մուամէլաթ իլլէմէք տօր, վէ
մէմուրիյի իծրաիլէնին նէ՛ նէվ մէ-
տայիլի պիլա վասէթմա վէ գանդը մէ-
տայիլին մէճիլնէ պիլ միւրաւաւս կէշ-
րէճէքէրի նիգամմըմ մախսուսէիլլի
թայէին գըլլըմըշ օլտուղունտան, պու-
րատա անտէն պոհաս լիւզում եօղ-
տուր շիւքիւ իրատէյի Սնէիլէ իւ-
թիզասընճա լաղըմ իւլ իիթար օլան
չէյէվվէլա մէճարիսի իտարէ աղաւաւ
նըն ինթիխապընտան թէմուրլլա գա-
լայիլի մէվզուսաընըն ճէրեանը մաղ-
տէսի օլուլ, պու տա մէճարիս մէ-
մուրիլէթէրինի մէնսուպլէթ վէ թա-
րաֆիկընտան թէրքիպ իթմէք, ա-
տէթի մուղիրըէսինի բէտու իլէ նի-
գամմէ մէվզէյի ինթիխապտէ հաղըր
պուլունճադ զէվաթըն միւլթալիպի
իլթիլյարըլէ վէ մէշուսաընա միւ-
րաճաթթէ միլլէթթէրի միւլթէպէր
միւլթմէնըլինտէն հէր քիսի տիլը-
լէր իսէ, անըն մէմուրիլէթինի դապուլ
վէ թատարի էթմէրլէ հասըր օլուր
Սոնիլէն՝ մէճարիսի վաղընտան մաղ-
տուս օլտն մէնաֆիլին թէէմինի արտ-
լի հիւղաղըն մէշուրլէ վէ հէր տիւր
յի աղաղըլ վէ մուալլէն տհպատէն
սալիմէն ճէրեան իլլէմէսինի թէէմին-
լէ հասըր օլաճաղընտան, հիլէթթին
վէղպիֆիլին իսարիճնտէ տայէյի
թէֆէրրիւտ վէ թէհաքքիւմ պուլուն
մաղտա մահալ օլմիյըլ, պէօլլէ պիլը-
հային վու գուննէ դաթիլին մէյտան
վէրիլմէլին տիւր

Իլյասէթի հիւրըմէթտէ պուլ
լունան զաթըն մէճալխտէ թէխըթիմ
վէ միւսաթիւլէսի տաթի զաթիւն
մէճուտ օրուպ, անլըրին փէրքի ետ
լըրլըթ թէսալկիլը արա հալլնտէ ըի
յաթէթ սըրնալիլէս ճէլըլէ ճէլսլի
յէթ իլլէմլքաթն իպարթթ օրտադ
եանի աճվալը ումումլլէտէ, ըլլի
րէյի միւնֆէրիտ մըրթէպէսիտտէ
պուլլունաճադ տըր Կարտէն պիլը
մէ իւնաթէ միւր պուլլուտնոր զան
դը սըրնֆը մէլլէճալէ մէնտուպ օրու
խէ օրուտըր, ճիւմէսի պիլը հլլլէ
թի միւնլլիֆէնին ճիւղի վէ լըլվի օ
լուպ, հլլլի մուպահաաաաա վէ նէ
զամին թայեին վէ թաթիս իլլէտիլ
տէրթէճտէ միւլթալաթթ մոխտաթ
վէ միւնլլիլլը ու հիտէնալը վիճ
տանլլէթլլին պէլլանտա, հուդուդու
միւլլէթէրէյի հալլի տիլըրէ Էլ հա
պըլ իթայի թէյ խուտուտտա նէ
րիւթպէ վէ հայլիլթիլին վէ նէ Թ
միլլէթին պիլը կէտա տալթի վէ ֆե
րի օրմայապը կիպի, ճիւմէյի ի
րաաաթթ սէնլլէտէն օլտուլու խզըն
պնորըն հիւ պիլը սըրնֆը զըս
մընըն արզ իլլէտիլ միւլթալայի մէլ
րուա պիլը վէճհ իլլէ թաթիֆ վէ
իսթիհզար իտիլմէյէճէթ տիլ Թ
վաաաթ մուհարըրէնին մէրթիլթի
նէլտի տէվլէթին Ալլէյտէ զաթիլթի
մուգարթթ օլտալա, վէ սուրթի
հալ հըր թարաթա պիլտիլթիլմէթ
զիլլի խաարէյի պէհլլէթրնտէ օլտ
մահալլէրճէ տաթի ալէտտէվամահ
ֆուլլլէթի աճըրամըն իթինա օլտ
մուսը սիլալը բնաա շուղզայի մախտ
ոէ թէրլիլմին իպթիլտոր զըլլէն
էֆէնիսիմ

Ֆելյ 17 Բամաղանէ սէնէ 92
Վէ Ֆելյ 5 Թրչրինի էվիէլ սէնէ 91

Կէնէն բազար էր թէսի կիւնի
Պանգը Օսմանի տիրէր թուրուլա Ղա
լա թանըն սայիր միւթէպէր պանքէր
էրի Պապը Ալիէ կէէրէք, Սաաթա

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԵ

Միլան 18 հոկտ.

Արմանիա իմպերատորու կնիքով վե իմպերատորու գրառումը պարսպա վասուլ տուլար:

Արգենտինա 18 հոկտ.

Տիւն աղշամ Մ. Թիւր Նամընա օլարազ պատէ նաչ իտիլիքտէ, միւ շարիւն, Ֆրանսա գուվէյի է. սա իւզէրինէ թէհսիս օլունտուղու, վէ Ֆրանսա եալընը օլմայը, էվրօ. րանն հիւսնիւ նազարընը գազանը. զը զանն էլլէտիլին պէյան էթմիշ տիր:

Վիեննա 16 հոկտ.

Բուսիլի շրմէնարֆէր թահվիլա թը 38 ֆիօրին 75 գրայցէ:

Պորսաստ էնէպի բիսցապընտան կէլէն խապէրէր իւզէրինէ ֆիլաթը էսհամ թէրազըր լալէլ էթմիշ տիր: Ֆազաթ մուսէլաթ բէք չօգ տէյիլ տիր:

Ալսթրիա պաշ վէքիլի գօնթ Սնտրասի թէպտիլի հալա զըմընտա պիր գաշ կիւն քէյէ կիտէնէք տիր:

Թրիւսթ 16 հոկտ.

Պուրալարտա շէտիտ սու. թուղ եանը վուգու պուլտու:

Բարսիլ 16 հոկտ.

Օսմանը գօնթօլիտէյի 27 զրուշ 50 սանթիմ, Բուսիլի շրմէնարֆէր թահվիլաթը 80 ֆրանգ, վէ ֆիլաթը էսհամ տիւշկիւն տիր:

Պէրլին 15 հոկտ.

Խաբիճիլ նէգարէթի միւսթէշա ըր իլ բրէնա Պիլմարգըն մախտումի իմպերատոր կնիքով հազրէթէրինն իթալիայա վուգու պուրազա սէլ. եահաթընտա միւշարիլէյին մայէ. թինտէ պուրազա շարիլ տիր:

Բրէնա Պիլմարգըն նախագահը հա. սէպլէյ իմպերատորու մայէթինտէ պուրազա մայաճադ տիր:

Միւնիխ 16 հոկտ.

Բարա հազրէթէրի թարաֆտար:

Լարընն լայիհաւը, Պալիէրա մէպու. սան մէճիլիտէ էքսէրիլէթի արա իլէ գապուլ օլունտու:

Միլան 16 հոկտ.

Խաբէրաթօր կնիքովին իթալիա. յա սէյեհաթը, պուրատա միւքէմ մէլ մէսրուրիլէթի մուճիպ օլտու:

Սթրինա 18 հոկտ.

Խնկիլէրտ վէլլիլի ահաթ բրէնա սը կալ հալա զայէթ կիւզէլ օլտու. զու հալտէ Ալիինայա միւվասըլէթ էթտի: Սօդազար սանճազար լէ միւզէյէն վէ էհալի քեւմիլէն ա. յազտա իտի: Բրէնա միւշարիլէյի ֆէվզէլատէ իսթիլամաթ իլէ գա. պուլ օլունտու:

ՀԱՆԱԹԱ ԲԱԶԱՍՈՐ 7 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

Լահամը ում. գաբանտը	30-25
8 հոկտ. սապահ ալըրը ք. ք.	30-4
Էն եիւքէք	30-25
Էն աշաղը	30-3
Խաթիգըրազ 1863	205
" 1865	205
" 1869 ք. ք.	170
" 1872	55
" 1873 ք. ք.	165
Գրէտի Ժէնէրալ Լիւրա Գ. Գ.	5-13
Շմէնարֆէր հիւ. ֆր. ք. ք.	84
Թրամիլայ հիւ.	290
Լօրիոմ մատէնի աղսիօնարը	—
Գուրօն սօնթօսու զուրուշ	—
Ագէ ֆայիլի	13
Բէթօր	7-5
Հէվալէսիլ	5

ԱԳՁԵԼԻՐԻՆ ԲԱԶԱՍՈՐ

Խնկիլիլ լիւրա	109-18
Ֆրանսը 20 ֆրանգ լըդ	87-35
Բօլ	88-38
Գըրիմից ալթունու	51-20
Պէյաղ մէճիլիլ ֆարգը	102-20
Մէլալիլ ֆարգը	105-25
Պազըր	135-
Պէշիլ	105-
Գարպօն գայիլմէսի	6-54

գամ հազրէթէրիլէ միւլազաթ իլլէ. միլլէր, վէ օ արալըգ տիւմար ահ. քեւմիլ ատլիլէ նազըրը իւզէթլու. տէվլէթլու Միւհաթ բաշա հազրէթէ. լէրի տախի հազըր պուրազա շարիլ տուր:

— Կէշէն բազար էրթէսի ագշա. մը Սաորազամ հազրէթէրինն իֆ. թարալընտա պազը վիւքէլայի ֆէ. խամտան պաշա Բուսիա, Արմանիա վէ Ալսթրիա սէֆիլիլէրի տախի թէր. ճէմանարըրա հազըր պուրազա շարիլ տուր:

— Տիւնքի կիւն Բուսիա սէֆիլիլ ճէնէրալ իլինաթիլի Պապը Ալիլէ կէ. լէրէք, Սաորազամ հազրէթէրի վէ խաբիճիլ նազըրը տէվլէթլու բաշա հազրէթէրիլլէ միւլազաթ էթմիշ տիր:

— Գէզա տիւնքի կիւն Պապը Ա. լիտէ նաֆիլա նազըրը ութուֆէթլու. Գաորի պէլ էֆէնտի հազրէթէրինն թահվիլ րիլայսէթի ալիլէրինտէ օլա. րազ շրմէնարֆէրէրէ տայիր պազը մուհիմ մէսէլէր միւլազաթէրէ ի. տիլմիշ տիր:

— Տէրսատտէթէ վիլուտիլի տիւն. քի նիւսթէթիլտէ կազըրըրը Մա. ճար ճէնէրալը Գըպա. եթվիլ մէզ. քիւրտէ Պապը Ալիլէ կէլէրէք, Սա. րազամ հազրէթէրիլլէ միւլազաթ էթմիշ տիր:

Վիեննա 11 հոկտեմբեր.

Մօսթարտա պուրազա տիւն էլի էնէպիլլէ Գօնթօլարը, տէվլէթի Ալիլէյէ թափիլլէ օլունտադ իւլա. հաթ ճէնէրալը Գըպա. եթվիլ մէզ. քիւրտէ Պապը Ալիլէ կէլէրէք, Սա. րազամ հազրէթէրիլլէ միւլազաթ էթմիշ տիր:

— Տիւն կիւն տաթ պիր պու. չուգ րաւտէլէրինտէ Պէյօլլունտա թարալա պաշը ճաւտէսիլտէ խալընա տէրիլլէրտէ գազըրըրա օլան պիր:

ՎԵՐԱՅԻՅԻ ՀԱՐԻՊԵՅԻ ԲԱՐԻՍ

(1566 Նուրբիտան պազլէ)

Սէրիլ իսթիլարըն էֆէրտըր ֆաթիլտէսիլի սն. լըրընա, Գօրգուլա մէրգու միւլաթը նազըր է. տիլ, տէրազալ ալաղա գալըտը:

— Լիլլէթ, տէվլաթ էթտիլ րէյիսի տայիրէ, պուրազա շարիլ մէրթէպէ բէք կիւզէլ օլունտու. տան, չօգ չէյէ գաթիլիլ: Սիլլին իլին Պանշ եա. խօտ յէն Լազար սօդաղընտա պին ֆրանգլըգ պիր կիւզէլ խանէ ինար էտիլ, եանըրըգա պիր պէսթմէ թուլթաճարմ, վէ մահ պէ մահ սիգէ պէշ եիւզ ֆրանգ թայիլին իտէնէյիլմ կիլի, թուսլէթինիլ իլին տախի մախտուսէն եիւզ լուի սարֆ իտէնէ. յիմ:

— Լաքին միւսիւ... պաղըրտը Սէրիլ թահ. գիլը իլէ վէ հէր չէյի սնլայարադ:

Պուրազա իւզէրինէ պիլարէ գըլ, գըզգարըն. տաշընն իլպու ալազա հարաթէթինն տէրք պիր. լէ, գաշնադ իսթէսի, լաքին հայֆա քի գաբու գաբալը իտի:

Օլ էսնատէ Մ. տը Պօրէօ ալաղա գալգա. րազ, մէրգուլէյէ տօղրու կիլթիլ վէ քէնտիլին սարըրմադ իսթէսի իտէ տէ, Սէրիլ ճէսա. րէթլէ մէրգուլէյէ էլինտէն քէնտիլին գուրթա. ըրալ, տէհէթլիլ պիր ֆիլդան իլէ:

— Ալադ... ահ... եարտըմա եարտըմա պա. զըրտը, պօղուգ պիր սէտա իլէ:

Լաքին Մ. տը Պօրէօ իտէ, գահգահա իլէ կիլլէրէք:

չուգուրա խըզմէթի պիր ֆազիլէ գաթնըրըգ տիւլմիւշ, վէ ճիվար. տաքի պիր գահվէլտանտէ պուլու. նան վէ օրատան կէշմէքտէ օլան պա. զը առէմէր եէթիլիլ տէրհալ մէր. գուլէյի չըգարմըշար իտէ տէ, պիւ. չարէնին ալաղ վէ վիւճուտու սա. գաթլանմըշ օլունտու թահգիլ գը. լընմըշ տըր:

Տէվալիլի ալիլէնն քեւֆէթիլն. տէ իսլահաթը լաղըմէ վէ ինթիլաթ վէ նէգարէթի լալըգէ կէօրիլտիլի. հալտէ, չու Ալթընն տայիրէնն խուսուսաթը մէգըրիլտէ բէք աղ տիլգաթ էթմէսի տօղրուտու հէմ չայեանը թէհսիլի վէ հէմ թաւաճիլա տիր: վէ իլթէ պալատէ միւնտէրիճ վուգուլաթ պու տէտիլիլմիլէ պիր իս. պալթ օլապիլիլ, իլինքի կէրէք զա. զէթալար թարաֆընտան բէք չօգ տէֆա վուգու պուլան իսթիլա ու թափիլլէր, վէ կէրէք չիլմիլլէ գա. տար թէսատիլիլ իտէն պէլլէ վէ ֆէրթէթլէր, գուլու աղըզլարընն գարաւըրմաթ վէ սայիր չուգուր վէ գաղըրն մահալլէր իլին թէտապիլ. րի լալըմէ իթթիլաղ օլունտադ լիւ. զուլունու կէօսթէրմիլ վէ թաստիլ էթմիլ իլէն, Տայիրէյի մէգըրիլ բէք չօգ վաւարտան սօնրա, հալէա օլ պապտէ միւվաֆֆադաթ էթմէմիշ տիր:

Հէր նէ հալ իտէ, էքսէրի Պէյօլ. լունտա վուգու պուլան պէյլլէ գա. զալարըն էօնիլ ալընմաթ իլին, Պէ. լէտիլլէն գուլու աղըզլարըն պիր ան էվլէլ գաբաթմայա վէ չուգուր վէ գաղըրն մահալլէր էօնիլն եա. բարմաղլըգ չէքտիլլէյէ վէ եալտա կիւնէլլէր իլլէ մահալլէրտէ պիր ֆէ. նէր աամայ հիւմէթ պուլուրմաթըր աճիլանէ իսթիլա ու թափիլլէ իտէ. րիլ:

— Պէնիմ քիւլիլնէք կիւզէլիմ, նէ՞ իլին պու. գաթար զալիմ վէ վահիլ օլույօրտունուգ, պէն սէօ. գիւմտէ պուրազա շարիլ... վէ պուլա իսպաթ օլ. մադ իւզէրէ...

Բէյիսի տայիրէ Սէրիլիլ պէթէքըր գուճադ. լանադ իսթէսի, ֆազաթ մէրգուլէյի գօվալաճադտան սիւն օլ արա ֆէվզէլատէ պիր գուլվէթ քէսպ իլ. լէմիշ օլունտուտան, քէրթէնքլէ կիլի մէրգու. մուն գօլլարը արաթընտան սիլիլտի, վէ չըմիլնէ. նին եանըրնա գաթար սըլալըլ, չամտանլարտան պիրիլին էլինէ ալըր վէ օնունլա միւտաֆաթա պաշլարտը:

Կէնն գըլըն չու հալի Մ. տը Պօրէօ պիր տաղիլէ գաթար մէրգուլէյի գօվալաճադտան տուրտուլտու: Լաքին սնրատան մատամ Գօրլէ. նին պուրուլմիւշ էլինէ պէշ տտէտ լուի սըգըշտըր. տըլընտա, մէրգուլէյին կիւլիւմէյէրէք չու ա. թիտէք լաֆիլարը թէլաֆֆուգ էթմիշ օլունտու. խաթըրնա կէլիլ:

— Լիլտէ պէնտէն պաշա քիլմէն եօգ տուր, պէն իտէ թօրադ տէսթի կիլիլ սաղըրմ, իմիլ էկէր մէրգուլէ պաղըրըր իտէ, հիլ գօրգամալը. սընը... հաթտա քէնտիլին էօլտիլաթէնիլ պէն իլիլթէմէ:

Պուրազա իւզէրինէ Մ. տը Պօրէօ եէնիլտէն քէս. պի ճէսարէթ իլլէյէրէք, տայիլմ եարտըմա պա. զըրմադտա օլան Սէրիլին իւզէրինէ եիւրիւմէք իսթէսի: Լաքին նախաճ սէտիլին եանըրտա օ. լան քեւաղըրա էօրթիլիլ գաբու ալըրըլ, իլլէրի պիր առէմ կիրտի, քի կէնն գըլ մէրգուլէ կէ. րիւնէ, Ալլահ թարաֆընտան քէնտիլին պիր եարտըմը կէլմիշ կիլի մէսրուրիլլէթինտէն զայէթ եիւլքէք սէտա իլէ պաղըրտը, վէ թալիլաթըրա օնուն եանըրնա գօշտու:

Պու էսնատէ Մ. տը Պօրէօ միւլթէհայիր գա.

լարադ, «սիր վիլիամ» մըրըտանըր իտի:

Հաթիլաթէն պաշը ալըգ վէ էլինտէ պիր թա. պանճա իլէ նախէն Սէրիլին քէնտիլին թէ. լէթ օլմիւշ զանն էթտիլլէ օտանըն էլլինտէ կէօ. րիւնէն վէ պու սուրէթլէ Մ. տը Պօրէօնուն ճիւ. նայէթինն իլմալ էթտիլլէյէն սիր վիլիամ իտի, քի տահա իլք աղշամ խաբիճիլ նէգարէթի սա. լաւընտա վէրիլլէն պալտա Պօրէօյա թադտիմ օ. լունմիւշ, վէ գըլըր մատմաղէլ Հէրմին իլէ իլք տէֆա րազա էթմիշ իտի:

Իմիլ սիր վիլիամ Մ. տը Պօրէօնուն եիւք. սէք մէրթէպէսիլ վէ մէմուրիլլէթինն պիլտիլի հալտէ, չիմտի տէ պէյլլէ պիր սահիլպիլ գըզա հազարէթ ինրա էթմէսիլին կէօրմէսի, ֆիլվազը րէյիսի տայիրէյէ ֆէվզէլատէ թէհսիլ էտիլ, պու խուսուս քէնտի հայրան վէ հիւճալըր մու. ճիլ օլտու: վէ հաթտա տիլթէյէրէք վէ սօլլուն պիր սըֆաթլա վիլիամըն էօնիլտէն կէրիլտիլք. տէ, վիլիամ Սէրիլիլ տօղրու իլլէրէյէրէք:

— Գօրգամալըր, մատմաղէլ, տէտի, Ալլահ սիլլէ պիր հիւմայէթէրա կէօնտէրիլլէր վէ սիլ պու. ալաղըն էլլինտէն խէլա սլաճադ սընըլ:

Պու էսնատէ վիլիամ,

— Գօլար, Գօլար, չաղըրտը:

Պատէհու Սէրիլին կիրմիշ օլունտու պաշ գա. բու ալըրըլ, Գօլար կէլտի, վէ Սէրիլ մէրգուլէ կէօրիւնէ, մէսրուրիլլէյէ պաղըրտը, վէ վալի. տէսիլին գուճաղըրն գօշտա էվլատ կիլի, մէր. գուլա տօղրու իլլէրիլտի:

— Մատմաղէլ կէօթիլ, տէտի վիլիամ, վէ էկէր մէրգուլէյէ պիր չէյ իսպաթ իտէնէք օլա. րիլ իլիլ...

— Սէպիլ, պաղըրտը Գօլար, մատմաղէլ Սէ. ըրիլ իլիլ...

(ՏԵԼ-Գ)

ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԷՅԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԱՔԷԹԼԷՐԻ

[illegible]

ՀԵՐԱՆՆԵՐԻ ՄԱՐԴԵՐԱՆԻՆԻ ՊԱՐԿԻ
ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ ՄԱՐԴԵՐԱՆԻՆԻ ՊԱՐԿԻ
ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ ՄԱՐԴԵՐԱՆԻՆԻ ՊԱՐԿԻ

Վեց շաբաթ 11, 70 ժամ իսկ Ն. 77
վե

Փէյի էնզալար էնզէն ֆիյաթէ ֆի.
լուխթ օլունուր :

սեսակ դասերու փոխանոր-
դութիւն ընել՝ գոհացուցի
պալմաններով :

Յ/յ իջի ճիւղի 30 դրուչ:

Յ. ԹՕԼԱՆԱՆ

ԹԱՊԵԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ԲԻՐԻՇՃԵԱՆ

Պէյօղլու Շիրի մօղաղն. 5.